

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

AUTORIZACIÓN PARA ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

إذن بالمشاركة في النشاطات التكميلية والموازية

DEPARTAMENTO RESPONSABLE: الدائرة / القسم المسؤول:
PROFESOR/A ACOMPAÑANTE: المدرس المصاحب:
CURSO Y GRUPO: السنة الدراسية
والمجموعة/الفصل:
LUGAR: المكان:
FECHA: التاريخ:
PRECIO: الثمن:
ACTIVIDAD: النشاط:
OBJETIVOS: الأهداف:

HORARIO DEL AUTOBÚS: توقيت الحافلة:
HORARIO DE LA ACTIVIDAD: توقيت النشاط:

التوقيع:
المدرس المسؤول

El/La profesor/a responsable

يتم تخطيط وبرمجة النشاطات الموازية خارج إطار ساعات الدروس من قبل مختلف الأقسام وهي تساهم في تكوين التلاميذ مما يجعل المشاركة فيها أمرا مستحسنا.

Las actividades extraescolares son programadas por los diferentes Departamentos y contribuyen a la formación del alumnado, siendo aconsejable su asistencia.



..... يجب التقدم بهذا الإذن في مكتب أمانة المركز قبل يوم
Entregar la autorización en Secretaría antes del día

الإذن بالمشاركة في نشاط السنة الدراسية..... AUTORIZACIÓN CURSO.....

السيد /السيدة (اكتب الاسم بالحروف الإسبانية)..... (padre/madre)
حامل بطاقة التعريف الوطنية/بطاقة تعريف الأجانب رقم..... (documento)

أسمي ولدي /بنتي (اكتب الاسم بالحروف الإسبانية)..... (alumno) بالمشاركة في
النشاط المبرمج في يوم (اكتب اليوم والشهر والسنة)...../...../..... (fecha) كما أتحمّل كامل المسؤولية عما
يمكن حدوثه وعن سلوكه/سلوكها خارج إطار البرنامج.

التوقيع.

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

الوالد /الوالدة / والي الأمر
El padre / La madre / Tutor/a

✂

في حالة ما إذا لم يستطع الطالب المشاركة في النشاط يجب التقدم بورقة التبرير أسفله للمدرس المسؤول أو المدرسة المسؤولة قبل يوم

Si no se puede ir a la actividad, entregar el justificante al profesor o profesora responsable antes del día.....

ورقة تبرير للسنة الدراسية.....

JUSTIFICANTE CURSO.....

السيد / السيدة حامل /حاملة بطاقة التعريف (padre/madre)

الوطنية / بطاقة تعريف الأجنبي رقم (documento) أصرح بأنني أعرف

النشاط المبرمج ليوم / / (اكتب اليوم والشهر والسنة) (fecha) وأنني طبقاً للأسباب

التالية: (فسر باللغة الإسبانية سبب عدم مشاركة ولدك أو بنتك في النشاط المقرر)

..... (motivos)

أسمح ولدي /بنتي (اكتب اسم الولد أو البنت بالحروف الإسبانية) (alumno)

بعدم المشاركة بالنشاط وبالبقاء في المركز مع اتباع تعليمات المدرسين.

التوقيع:

الوالد /الوالدة / والي الأمر

El padre / La madre / Tutor/a